



Charger 12V 2.4A PLGK 12 A3

LV

Lādētājs 12 V 2,4 A

Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums

DE

AT

CH

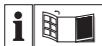
Ladegerät 12 V 2,4 A

Originalbetriebsanleitung

EE

Laadimisseade 12 V 2,4 A

Originaalkasutusjuhendi tõlge



LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

EE

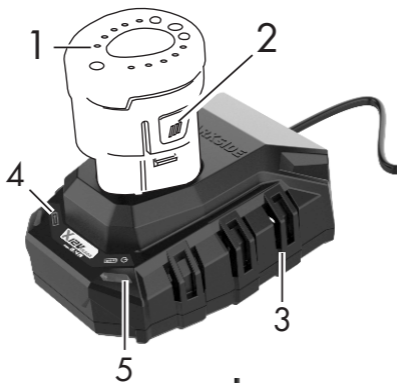
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LV	Teksta pēdējās pārskatīšanas datums	Lappuse	4
EE	Teabe lābivaatamise kuupāev	Lehekūlg	28
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49

A



Saturs

Ievads	5	Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	17
Noteikumiem atbilstoša izmantošana	5	Akumulatora uzlāde	17
Vispārīgs apraksts	6	Nolietoti akumulatori	18
Piegādes komplekts	6	Uzglabāšana	19
Pārskats	6	Uzlādes ierīces montāža pie sienas	19
Tehniskie dati	6	Tīrīšana	20
Uzlādes laiks	6	Apkope	20
Drošības norādījumi ...	7	Likvidēšana/ vides aizsardzība	20
Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli ...	8	Rezerves daļas	22
Simboli uz uzlādes ierīces.....	8	Garantija	23
Vispārīgi drošības norādījumi	9	Remonta serviss	26
Pareiza apiešanās ar akumulatora uzlādes ierīci.....	13	Servisa centrs	27
Uzlāde	15	Importētājs	27
Akumulatora izņemšana un ievietošana.....	16	Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums	76/77

Ievads

Apsveicam Jūs ar jaunas ierīces iegādi! Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi tiek nodrošināta Jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukciju ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, izmantošanu un utilizāciju. Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar visiem apkalpošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit aprakstīto un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas

instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, izsniedziet tai visu ar ierīci saistīto dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša izmantošana

Lādētājs ir jālieto kopā ar (Parkside) Series X 12 V Team akumulatoru. Jebkāds cits lietojums var izraisīt ierīces bojājumus un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Šī ierīce nav paredzēta komerciālai izmantošanai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Vispārīgs apraksts



Svarīgāko funkcionālo daļu attēli ir atrodami atlokāmajā lapā.

Piegādes komplekts

- uzlādes ierīce
- Lietošanas instrukcija

Lūdzam pareizi utilizēt iepakojumu.

Pārskats

- | | | |
|----------|---|---------------------|
| A | 1 | Akumulators |
| | 2 | Atbloķēšanas poga |
| | 3 | Uzlādes ierīce |
| | 4 | Sarkana LED lampiņa |
| | 5 | Zaļa LED lampiņa |

Tehniskie dati

Uzlādes ierīce

..... **PLGK 12 A3**

Nominālais

jaudas patēriņš...50 W
levade

leejas spriegums

..... 220-240 V~,
50-60 Hz

Izvide

Izejas

spriegums 12 V \equiv

Izejas strāva 2,4 A

Ierīces drošinātājs . T2A

Aizsardzības klase ..□ II

Maks. temperatūra

Lādēšanas

režīmā 4 - 40 °C

Darbības

ežīmā -20 - 50 °C

Uzglabāšanas

laikā 0 - 45 °C

Uzlādes laiks

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem:

PAPK 12 A3, PAPK 12 B3, PAPK 12 B4,
PAPK 12 D1.

Uzlādes laiks (minūtes)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 A2
PLGK 12 A1	60	60
PLGK 12 A2	60	60
PLGK 12 A3	60	60
PLGK 12 B2	30	45
PDSLĢ 12 A1 PDSLĢ 12 A2	60	45


Uzlādes laiks (minūtes)	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	120	150
PLGK 12 A2	120	150
PLGK 12 A3	120	150
PLGK 12 B2	60	80
PDSLĢ 12 A1 PDSLĢ 12 A2	60	80


Drošības norādījumi


Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām

spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistīto risku. Bērni nedrīkst rotālāties ar ierīci. Bērni, kas atstāti bez uzraudzības, nedrīkst ne tīrīt ierīci, ne veikt tās apkopi.


Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli


 **Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus vai nepieļaut inventāra bojājumus.**


 **Bīstamības simbols ar norādēm, kā pasargāt cilvēkus no elektriskās strāvas trieciena.**


 **Norādes simbols ar informāciju, kā labāk rīkoties ar ierīci.**

Simboli uz uzlādes ierīces

 Šis lādētājs ir X 12 V TEAM sastāvdaļa.


 **Uzmanību!**


 **Uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību.**

 **Uzlādes ierīce ir piemērota**

lietošanai tikai iekštelpās.

 Ierīces drošinātājs

 Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)

 Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



LED indikācija uzlādes laikā.

Vispārīgi drošības norādījumi



Uzmanību! Iz-
mantojot
elektroierīces,

jāievēro šādi drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku:

**Rūpīga ar aku-
mulatoriem
darbināmu
instrumentu
izmantošana un
apiešanās ar
tiem:**

- Lādējiet akumulatorus tikai ar uzlādes ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs. Uzlādes ierīce, kas ir piemērota noteiktam akumulatoru veidam, var aizdegties, ja to izmanto citu akumulatoru uzlādei.
- Elektroinstrumentu darbināšanai

izmantojiet tikai tiem paredzētos akumulatorus.

Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.

- **Neizmanto**to akumulatoru neuzglabājiēt biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju un citu nelielu metāla priekšmetu tuvumā, kas var izraisīt kontaktu pārvienošanos. Isslēgums starp akumulatoru kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas** lietošanas dēļ no akumulatora var iztecēt šķidrums.

Izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā nomazgājiēt skar-to vietu ar ūdeni.

Ja šķidrums ieklūst acīs, papildus meklējiēt medicīnisko palīdzību. No akumulatora iztecējis šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

- **Neizmantojiet** bojātu akumulatoru vai akumulatoru, kurā ir veikti pārveidojumi. Bojātu vai pārveidotu akumulatoru darbība var būt neparedzama un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju

vai miesas bojājumus.

- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns liesmu vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmas vai temperatūra, kas ir augstāka par 130 °C, var izraisīt eksploziju.
- **Sekoņiet visām lādēšanas norādēm un nekad nelādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmo instrumentu, pārsniedzot lietošanas pamācībā norādīto temperatūras amplitūdu.** Nepareiza uzlāde

vai uzlāde, pārsniedzot pieļaujamo temperatūras amplitūdu, var sabojāt akumulatoru un paaugstināt ugunsbīstamību.

Serviss

- **Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Jebkādas akumulatoru apkopes darbības drīkst veikt tikai ražotājs vai ražotāja pilnvarota klientu apkalpošanas centra speciālisti.

Īpaši drošības norādījumi ar akumulatoru darbināmā ierīcēm

- **Pirms akumulatora ievietošanas pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta.** Ievietojot akumulatoru ieslēgtā elektroinstrumentā, var notikt nelaimes gadījumi.
- **Savus akumulatorus lādējiet tikai iekštelpās, jo uzlādes ierīce ir paredzēta tikai lietošanai telpās.**
- **Lai mazinātu elektrošoka risku, atvienojiet lādētāja spraudni no kontaktligzdas, pirms sākat tīrīšanu.**
- **Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai un nenovietojiet to uz sildelementiem.** Siltums bojā akumulatoru un rada sprādziena risku.
- **Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.**
- **Neveriet akumulatoru vaļā un izvairieties no mehāniskiem akumulatora bojājumiem.** Pastāv īssavienojuma risks un var izdalīties tvaiki, kas kairina elpceļus. Nodrošiniet svaiga gaisa pieplūdi

un meklējiet ārsta palīdzību.

- **Neizmantojiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādēšanai!**

Pareiza apiešanās ar akumulatora uzlādes ierīci

- Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet uzlādes ierīci, kabeli un kontaktdakšu, un tā remontu ar oriģinālajām rezerves daļām uzticiet tikai kvalificētiem speciālistiem.**
- **Neizmantojiet bojātu uzlādes ierīci un patvaļīgi neatveriet to.** Tādējādi tiks nodrošināta ierīces drošuma saglabāšanās.
- **Pievērsiet uzmanību tam, lai tīkla spriegums atbilstu uzlādes ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajiem datiem.** Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Uzturiet uzlādes ierīci tīru un sargājiet to no slapjuma un lietus.** Nekad neizmantojiet uzlādes ierīci ārpus telpām. Netīrumu un ūdens iekļuve

ierīcē palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- **Uzlādes ierīci drīkst izmantot tikai ar atbilstīgajiem oriģinālajiem akumulatoriem.** Citu akumulatoru lādēšana var radīt savainojumus un ugunsbīstamību.
- **Nepielaujiet mehānisku bojājumu rašanos uzlādes ierīcē.** Tie var radīt iekšējus īssavienojumus.
- **Uzlādes ierīci nedrīkst izmantot uz degošas pamatnes (piemēram, papīra, tekstilmateriāla).** Uzlādes laikā

rodošās sasiluma dēļ pastāv ugunsbīstamība.

- Ja tiek bojāts ierīces pievienojuma vads, to jānomaina ražotājam vai viņa klientu servisam, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai novērstu riskus.
- Jūsu ierīces akumulators piegādes stāvoklī ir uzlādēts tikai daļēji, tāpēc pirms pirmās lietošanas jāuzlādē pilnībā. Ievietojiet bateriju cokolā un savienojiet uzlādes ierīci ar elektrotīklu.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts,

atvienojiet tīkla kontaktspraudni un atvienojiet akumulatoru no uzlādes ierīces.

- Neizmantojiet uzlādes ierīci, lai uzlādētu baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.
- **Neizmantojiet piederumus, kurus nav rekomendējis PARKSIDE.** Tas var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Uzlāde



Nepakļaujiet akumulatoru ekstremālu apstākļu, piemēram, siltuma un triecienu iedarbībai. Iztecējis elektrolīta

šķidrums rada savainojumu risku! Ja tas ir iekļuvis acīs vai ir notikusi šķidruma saskare ar ādu, noskalojiet skartās vietas ar ūdeni vai neitralizatoru un meklējiet ārsta palīdzību.



Akumulatora uzlādi veiciet tikai sausās telpās. Akumulatora ārējai virsmai pirms uzlādes ierīces pieslēgšanas jābūt tīrai un sausai. Pastāv savainojumu risks elektriskās strāvas trieciena dēļ.



Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru, pirms veicat jebkādus darbus.



Akumulators pilnu kapacitāti

**darbināmais Instru-
ments ir pilnībā sagata-
vots darbam.**

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

Uzlādes līmeņa indika-
tors ierīcē signalizē par
akumulatora (1) uzlādes
līmeni.

- Akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts, iedegoties attiecīgajai LED lampiņai ierīces darbības laikā. Šai nolūkā turiet nospiestu ieslēgšanas slēdzi.

sarkanā-dzeltenā-zaļā krāsā

=> akumulators ir
uzlādēts

sarkanā-dzeltenā krāsā

=> akumulatora uzlādes
līmenis atbilst apmēram

pusei no pilna uzlādes
līmeņa

sarkanā krāsā

=> akumulators ir
jāuzlādē

Akumulatora uzlāde



Uzsilušam akumu-
latoram ļaujiet
pirms uzlādes atdzist




Veiciet akumulato-
ra (1) uzlādi tad,
kad deg tikai uzlādes
līmeņa indikatora
sarkanā LED lampiņa.
Uzlādes līmeņa indika-
tors ierīcē signalizē par
akumulatora (1) uzlādes
līmeni.

1. Ja nepieciešams,
izņemiet akumulatoru
(1) no ierīces.
2. Iebīdiēt akumulatoru
(1) uzlādes ierīces
(3) padziļinājumā.

3. Savienojiet uzlādes ierīci (3) ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlādes process ir pabeigts, atvienojiet uzlādes ierīci (3) no tīkla.
5. Izvelciet akumulatoru (1) no uzlādes ierīces (3).

Uzlādes ierīces (3) LED kontrollampīņu pārskats:

 **Bez ievietota akumulatora deg zaļā LED lampīņa (5):**
uzlādes ierīce ir gatava darbam.

 **Deg zaļā LED lampīņa (5):**
akumulators ir uzlādēts.

 **Deg sarkanā LED lampīņa (4):**
notiek akumulatora uzlāde.

Mirgo sarkanā (4) un zaļā LED (5): kļūda

Nolietoti akumulatori

- Ievērojami saīsināts ierīces darbības laiks ar uzlādētu akumulatoru nozīmē, ka akumulators ir nolietots un jāmaina. Izmantojiet vienīgi oriģinālo (Parkside) X 12 V Team sērijas rezerves akumulatoru, ko iespējams iegādāties tiešsaistes veikalā (sk. nodaļu „Rezerves daļas”).
- Vienmēr ievērojiet spēkā esošos drošības norādījumus, kā arī noteikumus un norādes par apkārtējās vides aizsardzību (skatīt „Likvidēšana/vides aizsardzība”).

Uzglabāšana

- Uzglabājiet iekārtu sausā vietā ārpus bērnu piekļuves zonas.
- Pirms ilgāka uzglabāšanas perioda izņemiet no ierīces akumulatoru un pilnībā uzlādējiet to.
- Ilgākas uzglabāšanas laikā aptuveni ik pēc 3 mēnešiem pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli un nepieciešamības gadījumā uzlādējiet to.
- Akumulatora uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir 0 °C līdz 45 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai tiktu saglabāta akumulatora veiktspēja.

Uzlādes ierīces montāža pie sienas (pēc izvēles)

- Jūs varat uzlādes ierīci (3) uzmontēt arī pie sienas.
- Izvēlētajā vietā sienā ar dībeļu palīdzību iestipriniet divas skrūves, ievērojot 54 mm attālumu.
 - Skrūvju galviņas diametrs var būt 7 - 9 mm.
 - Atstājiet skrūvju galviņas apm. 10 mm attālumā no sienas.
 - Jūs varat uzlādes ierīci (3) ar sienas turētāja atverēm pa priekšu pielikt pie abām skrūvēm un uzlādes ierīci līdz galam vilkt uz leju.



Urbšanas laikā pievērsiet uzmanību tam, lai nesabojātu elektroapgādes vadus. Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu slēptu strāvas vadu atrašanās vietu, vai arī izmantojiet elektroinstalāciju shēmu. Saskare ar strāvas vadiem var izraisīt ugunsgrēku un strāvas triecienu, bet saskare ar gāzes vadu var izraisīt eksploziju. Saskare ar ūdensvadu var nodarīt materiālo kaitējumu un izraisīt strāvas triecienu.

Tīrīšana

Uzlādes ierīces un akumulatora tīrīšanai izmantojiet sausu drānu vai otu. Neizmanto-

riet ūdeni vai metāla priekšmetus.


Apkope

Iekārtai nav nepieciešama apkope.

Likvidēšana/ vides aizsardzība

Izņemiet no ierīces akumulatoru un nogādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iesaiņojumu uz videi nekaitīgu atreizējo pārstrādi.



Elektroierīces nedrīkst izmest  sadzīves atkritumos. Pārsvītrotas atkritumu tvirtnes simbols norāda, ka kalpošanas laika beigās šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Li-Ion

Nemetiet akumulatoru mājsaimniecības atkritumos, ugunī (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt apkārtējai videi un jūsu veselībai, ja no tiem izplūst indīgi tvaiki vai šķidrums.

Utilizējiet baterijas saskaņā ar vietējām prasībām. Bojātas vai nolietotas baterijas saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EK ir nododamas otrreizējai pārstrādei. Baterijas nododiet izlietoto bateriju savākšanas punktā, no kurienes tās tiks nogādātas uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi. Informāciju par to jūs varat iegūt pie vietējiem atkritumu apsaimniekotājiem vai

mūsu servisa centrā. Baterijas utilizējiet izlādētā stāvoklī. Lai izvairītos no īsslēguma, spaiļes ieteicams nosegt ar līmlenti. Neatveriet baterijas.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem: Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde. Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no

šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīglīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Rezerves daļas

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē
www.grizzlytools.shop

Ja pasūtīšanas procesā jūs saskaraties ar problēmām, lūdzu, izmantojiet saziņas veidlapu. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties servisa centrā (skatiet 27 lpp.).

Akumulators

PAPK 12 A3 ..80001264

PAPK 12 B3 ..80001265

PAPK 12 D1 ..80001270

Uzlādes ierīce

PLGK 12 A3,

EU..... 80001395

UK 80001396

PLGK 12 B2,

EU..... 80001341

UK 80001342

Garantija

Ļ. cien. kliente,
a. god. klient!

Šiem izstrādājumiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no iegādes datuma.

Konstatējot šajā ierīcē defektus, jums attiecībā pret ierīces pārdevēju ir likumīgas tiesības.

Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir izdarīts pirkums. Lūdzu, saglabājiēt oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā [pirkuma apliecinājums.

Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma ierīcē tiks konstatētas ar materiālu vai

ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs jūsu ierīci pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī gpmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco ierīci vai arī jaunu ierīci. Līdz ar ierīces saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un likumā noteiktās prasības saistībā ar izstrādājuma kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc ierīces izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar ierīci saistītie remonta darbi tiek veikti par samaksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un

pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas vienīgi uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz normālu dilstošo detaļu nolietojumu (piemēram, uz akumulatora kapacitāti). Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Tā neattiecas arī uz bojājumiem, kurus izraisījis ūdens, sals, zibens un uguns vai nepareiza transportēšana. Lai nodrošinātu ierīces lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie

norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem ierīces izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot ierīci pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm.

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un ierīces identifikācijas numuru (IAN 408301_2207), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē.
- Konstatējot ierīcē ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai rakstot **e-pastu**. Jūs saņemsiet

sīkāku informāciju par tālākajiem rīcības soļiem saistībā ar jūsu iesniegto reklamāciju.

- Ierīce, kurai ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bez maksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota.

Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet ierīci kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots ierīces pārvadāšanai.

Remonta serviss

Remontu, **kas netiek veikts garantijas pakalpojuma ietvaros**, par samaksu iespējams veikt mūsu servisa filiālē. Tās darbinieki jums labprāt sastādīs izmaksu tāmi. Mēs varam apstrādāt

tikai tādas iekārtas, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kam samaksāta pasta nodeva.

Uzmanību! Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz mūsu servisa filiāli.

Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā steidzama vai cita veida speciāla krava. Jūsu iesūtīto bojāto ierīču utilizāciju mēs veicam bez maksas.

Servisa centrs

LV Servisa Latvija

Tel.: 8000 58 08

E-Mail: grizzly@lidl.lv

IAN 408301_2207

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese.

Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

www.grizzlytools.de

Sisu

Sissejuhatus.....	29	Ladustamine.....	41
Otstarbekohane		Laaduri	
kasutamine	29	seinakinnitus.....	41
Üldine kirjeldus	30	Puhastamine	42
Tarnekomplekt.....	30	Hooldus	42
Ülevaade	30	Jäätmekäitlus/	
Tehnilised andmed....	30	keskkonnakaitse.....	42
Laadimisaeg.....	30	Varuosad/tarvikud ...	44
Ohutusjuhised	31	Garantii	44
Sümbolid		Remonditeenus	47
kasutusjuhendis.....	32	Teeninduskeskus	48
Laaduril olevad		Importija	48
sümbolid.....	32	Tõlge EU	
Üldised		vastavusdeklaratsiooni	
ohutusjuhised.....	33	originaaldokumendist	
Akulaaduri õige	78/79	
käsitsemine	36		
Laadimistoiming	38		
Aku eemaldamine/			
paigaldamine.....	39		
Aku laetustaseme			
kontrollimine.....	39		
Aku laadimine	40		
Kasutatud akud.....	41		

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Olete endale ostnud kõrgekvaliteedilise seadme. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja ta on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne seadme kasutamist kõikide kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage seda seadet vaid juhistes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke kasutusjuhend alles ja andke toote edasiandmisel kol-

mandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

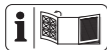
Otstarbekohane kasutamine

Laadijat tuleb kasutada koos (Parkside) X 12 V Team seeria akuga. Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kaasa tuua seadme kahjustused ning tõsise ohu kasutajale.

See seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks. Ärieesmärgil kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tekivad mitteametotstarbekohasest või valest kasutamisest.

Üldine kirjeldus



Joonised lei-
ate eesmiselt
volditavalt leheküljelt.

Tarnekomplekt

- Laadur
- Kasutusjuhend

Kõrvaldage pakkema-
terjal nõuetekohaselt.

Ülevaade

- | | | |
|----------|---|----------------------------|
| A | 1 | Aku |
| | 2 | Lukustuse
vabastusklahv |
| | 3 | Laadur |
| | 4 | Punane LED |
| | 5 | Roheline LED |

Tehnilised andmed

Laadur PLGK 12 A3

Nominaalne
võimsustarve.....50 W

Sisend

Sisendpinge
..... 230-240 V~,
50-60 Hz

Väljund

Väljundpinge .. 12 V=
Väljundvool 2,4 A

Kaitseklass II

Seadme kaitse T2A

Temperatuur

Laadimisprotsess
..... 4 - 40 °C
Töö..... -20 - 50 °C
Ladustamine .. 0 - 45 °C

Laadimisaeg

Me soovitame teile kä-
itada seda seadet ainult
järgmiste akudega:

PAPK 12 A3,
PAPK 12 B3,
PAPK 12 B4,
PAPK 12 D1

Laadimisaeg (min)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 A2
PLGK 12 A1	60	60
PLGK 12 A2	60	60
PLGK 12 A3	60	60
PLGK 12 B2	30	45
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	45

Laadimisaeg (min)	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	120	150
PLGK 12 A2	120	150
PLGK 12 A3	120	150
PLGK 12 B2	60	80
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	80

Ohutusjuhised

Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste,

sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve

või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.

Sümbolid kasutusjuhendis



Ohusümbol koos juhistega isiku- ja varakahjustuste vältimiseks.



Ohusümbol koos juhistega elektrilöögist tulenevata isiku- ja varakahjustuste vältimiseks.



Juhisesümbolid koos teabega seadme parema käsitsemise kohta.

Laaduril olevad sümbolid



See seade on X 12 V TEAMi osa.



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.



Laadur sobib kasutamiseks ainult siseruumides.



Seadme kaitse



Kaitseklass II (Kahekordne isolatsioon)



Elektriseadmed
kuulu olmejäät-
mete hulka.



Kontrollnäidikud
(LED) laaduril

Üldised ohutusjuhised



Tähelepanu!
Elektritööri-
istade kasutamisel
peab kaitseks elekt-
rilöögi, vigastus- ja
tulekahjuhu vastu
tarvitusele võtma
järgmised põhilised
ohutusmeetmed:

Akutööriista kasutamine ja käsitsemine:

- Laadige akusid
ainult laadurite-

**ga, mis kuuluvad
seeriasse (Park-
side) X.12 V**

Team. Ühe kindla
akuliigi jaoks ette
nähtud laaduri
korral tekib tu-
lekahjuht, kui
seda kasutatakse
teistsuguste aku-
dega.

- **Kasutage elekt-
ritööriistades ai-
nult nende jaoks
ette nähtud aku-
sid.** Teiste akude
kasutamine võib
põhjustada vigas-
tusi ja tulekahju-
hu.
- **Hoidke aku, mida
hetkel ei kasutata,
eemal kirjaklam-
britest, müntidest,
võtmetest, nael-
test, kruvidest ja**

teistest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide lühiühenduse.

Aku kontaktide lühiühenduse tagajärjeks võivad olla põletushaavad või tulekahju.

- **Väärkasutuse korral võib vedelik akust välja lekkida. Vältige sellega kokku puutumist. Juhusliku kokkupuute korral peske see veega maha. Kui vedelikku satub silma, pöörduge arsti poole. Välja lekkiv akuvedelik võib nahka ärritada või põletada.**
- **Ärge kasutage**

kahjustatud või muudetud akut.

Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.

- **Ärge jätke akut tule ega kõrgete temperatuuride kätte.** Tuli või temperatuur üle 130 °C võib tekitada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge kunagi laadige akut ega juhtmeta tööriista väljaspool kasutusjuhendis toodud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine

või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikuda akut ja suurendada tuleohtu.

Teenindus

- Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid. Aku hooldustöid tohib teha ainult tootja või volitatud hoolduskeskus.

Spetsiaalsed ohutusjuhised akuseadmete kasutamiseks

- Enne kui te hakkate akut paigaldama, veenduge, et seade oleks välja lülitatud. Aku paigaldamine siselülit

tatud elektritööriista võib põhjustada õnnetusi.

- **Laadige akut ainult siseruumis, sest laadur on ainult selleks ette nähtud.**
- Elektrilöögiriski vähendamiseks tõmmake laaduri pistik enne puhastamist pistikupesast välja.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte ega pange seda küttekehade peale. Kuumus kahjustab akut ja esineb plahvatusoht.
- Laske soojenenud akul enne laadimist maha jahtuda.

- **Ärge avage akut ja vältige aku mehaanilist kahjustamist.** Esineb lühiseoht ja väljuda võivad hingamisteid ärritavad aurud. Tagage värske õhk ja pöörduge arsti poole.
- **Ärge kasutage korduvalt mittelaetavaid patareisid.** Seade võiks saada kahjustada. **Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud.** See võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.
- **Kasutage aku laadimiseks ainult seeriasse (Parkside) X 12 V TEAM kuuluvat laadurit.** Esineb tulekahju- ja plahvatusoht.
- **Kontrollige laadurit, kaablit ja pistikut enne igat kasutuskorda ning laske seda remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Ärge kasutage defektset laadurit ja avage seda ise. Nii on tagatud seadme ohutuse säilimine.
- **Jälgige, et võrgupinge vastaks**

Akulaaduri õige käsitlemine

- Jälgige lapsi, et nad ei mängi

laaduri tüübisildil esitatud andmetele. Esineb elektrilöögi oht.

- **Hoidke laadur puhas ning niiskusest ja sademetest eemal.** Arge mitte kunagi kasutage laadurit välistingimustes. Määrumise ja vee sissetungimise korral suureneb elektrilöögi risk.
- **Laadurit tohib kasutada ainult seeriasse (Parkside) X 12 V TEAM kuuluvate akudega.** Teiste akude laadimine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.
- **Vältige laaduri mehaanilist kah-**

justamist. Need võivad tekitada sisemise lühise.

- **Laadurit ei tohi kasutada tuleohtliku aluse peal ega selle vahetus läheduses (nt paber, tekstiil).** Laadimise toimiva soojenemise tõttu tekib tulekahjuoht.
- Kui seadme ühenduskaabel saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tootja klienditeeninduses või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.
- Teie seadme aku on tarnimisel

ainult osaliselt laetud ja see tuleb enne esimest kasutamist täielikult täis laadida. Ühendage laadur voluvõrku ja pange aku soklisse.

- Kui aku on täielikult laetud, tõmmake võrgupistik välja ja lahutage aku laaduri küljest.
- Ärge laadige laaduris korduvalt mittelaetavaid patareisisid.

Laadimistoiming



Ärge jätke akut äärmuslikesse tingimustesse nagu sooja kätte ja löögi alla. Väljalekkiva elektrolüüdilahuse tõttu

esineb vigastusoht! Silma ja nahale sattumisel peske vastavat kohta vee või neutraliseeriva lahusega ning pöörduge arsti poole.



Laadige akut ainult kuivades ruumides. Aku välispind peab enne laaduri ühendamist olema puhas ja kuiv. Esineb elektrilöögist tulenevate vigastuste oht.



Lülitage seade välja ja eemaldage enne mistahes töödega alustamist aku.



Aku saavutab oma täieliku mahuvuse alles mitmekordse laadimise järel.

- Enne seadme esimest kasutamist laadige

aku täis.

- Aku laadimiseks kasutage ainult (Parkside) X 12 V Team sarja laadijat.
- Oluliselt lühenenud tööaeg hoolimata laadimisest viitab sellele, et aku on ammendunud ja see tuleb asendada. Kasutage ainult seeria (Parkside) X 12 V TEAM originaalset varuakut, mille saate tellida klienditeenindusest.
- Järgige iga juhul vastavaid kehtivaid ohutusjuhiseid ning keskkonnakaitsealaseid määrusi ja juhiseid.
- Garantii ei kehti defektidele, mis on põhjustatud asjatundmatust käsitlemisest.

Aku eemaldamine/ paigaldamine

1. Aku (1) eemaldamiseks seadmest vajutage akul olevat vabastusnuppu (2) ja tõmmake aku välja.
2. Aku (1) paigaldamiseks lükake aku mööda juhtsiine seadmesse. See fikseerub kuuldavalt.



Ärge sisestage akut enne, kui juhtmeta tööriist on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

Aku laetustaseme kontrollimine

Laetustaseme näidik näitab aku (1) laetustaset.

- Aku laetustaset näitab vastava LED-näidiku

süttimine, mis süttib seadme töötamise ajal. Selleks vajutage toitenuppu ja hoidke seda all.

punane, oranž, roheline:

Aku laetud

punane ja oranž:

Aku osaliselt laetud

punane:

Akut tuleb laadida

Aku laadimine



Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.



Laadige akut (1), kui põleb veel ainult punane laetustaseme näidiku LED. Laetustaseme näidik näitab aku (1) laetustaset.

1. Vajadusel võtke aku (1) seadmest välja.

2. Lükake aku (1) laaduri (3) laadimispessa.
3. Ühendage laadur (3) pistikupesaga.
4. Kui laadimistoiming on lõppenud, lahutage laadur (3) võrgust.
5. Tõmmake aku (1) laadurist (3) välja.

LED-kontrollnäidikute ülevaade laaduril (3):



Roheline LED (5) põleb ilma paigaldamata akuta: Laadur käitusvalmis.



Roheline LED (5) põleb: Aku on laetud



Punane LED (4) põleb: Akut laetakse

Punane (4) ja roheline LED (5) vilguvad: viga

Kasutatud akud

- Oluliselt lühenenud tööaeg hoolimata laadimisest viitab sellele, et aku on am- mendunud ja see tuleb asendada. Kasutage ainult seeria (Parkside) X 12 V TEAM origin- aalset varuakut, mille saate tellida kliendi- teenindusest.
- Järgige igal juhul hetkel kehtivaid ohutusjuhiseid ning keskkonnakaitseala- seid seadusi ja juhi- seid (vt „Käitlemine/ keskkonnakaitse“).

Ladustamine

- Hoidke seadet kuivas ja lastele kättesaa- matus kohas.
- Enne seadme pikemat aega ladustamist (nt talveks) võtke aku seadmest välja.
- Pikema ladustusfaasi jooksul kontrollige umbes iga 3 kuu järel aku laetustaset ja laadige vajaduse korral uuesti.
- Aku ladustustempe- ratuur on 0 °C kuni 45 °C. Vältige ladu- stamise ajal äärmist külma ja kuumust, et aku ei kaotaks oma võimsust.

Laaduri seinakinnitus (lisavarustus)

Laaduri (3) võite kinnita- da ka seinale.

- Kinnitage kaks kruvi teineteisest 54 mm kaugusele tüüblite abil seinale soovitud kohta.

- Kruvipea läbimõõt võib olla 7 - 9 mm.
- Jätke kruvipea umbes 10 mm kaugusele seinast välja.
- Laaduri (3) võite paigaldada seinahoidiku avadega nendele kahele kruvile ja tõmata laaduri kuni tõkiseni alla.



Jälgige puurimisel, et ei kahjustata torusid ja juhtmeid. Kasutage nende määramiseks sobivaid otsinguseadmeid või kasutage abiks paigaldusskeemi. Kokkupuutumine elektrijuhtmetega võib põhjustada elektrilööki ja tulekahju, kokkupuutumine gaasitoruga tekitada plahvatuse. Veetoru kahjustamine võib tekitada materiaalse kahju ja elektrilöögi.

Puhastamine

Puhastage akut ainult kuiva lapi või pintsliga. Ärge kasutage vett ega metallist esemeid.

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Võtke aku seadmest välja ja viige aku ning selle pakend keskkonnasäästlikku taaskasutusse. Käideldge pakkematerjal nõuetekohaselt.



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaja lõ-

pus käidelda olmejäätmete hulgas.



Li-Ion

Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aurud või vedelikud lekivad sellest välja.

Käideldge patareid vastavalt kohalikele eeskirjadele. Defektsed või kasutatud patareid tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EG taaskasutada. Andke patareid vanade patareide kogumispunkti, kus need suunatakse keskkonnasõbralikult korduskasutusse. Teavet selle kohta küsige kohalikult jäätmekäitlejalt või meie teeninduskeskusest.

Käideldge patareid tühjenenud olekus. Me soovime poolused kleeplindiga lühise eest kaitseks kinni katta. Ärge avage patareisid.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU: Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpul keskkonnasõbralikku korduskasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/

turustajale tagasi. Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Varuosad/tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop

Kui teil peaks tellimisel probleeme tekkima, kasutage palun kontakti võtmiseks meie blakketti. Muude küsimuste korral pöörduge palun „Teeninduskeskusesse“ (vt lk 48).

Aku

PAPK 12 A3 ..80001264

PAPK 12 B3 ..80001265

PAPK 12 D1 ..80001270

Laadur

PLGK 12 A3,

EU..... 80001395

UK 80001396

PLGK 12 B2,

EU..... 80001341

UK 80001342

Garantii

Väga austatud klient Nendele artiklitele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel seadmel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaja algust arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke originaal-kassatšekk

alles. See dokument tõendab vajaduse korral teie ostu.

Kui seadmel ilmneb kolme aasta jooksul pärast selle ostu materjali- või tootmisvigu, laseme me seadme omal valikul ja teie jaoks tasuta kas parandada või asendada. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul katkise seadme ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui meie garantii seda defekti katab, saate tagasi parandatud seadme või uue seadme.

Seadme parandamisega või väljavahetamisega uut garantiiaega ei kehtestata.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaega ei pikendada. Sama kehtib ka väljavahetatud ja parandatud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme lahtipakkimist. Pärast garantiiaja lõppemist ilmnevad parandustööd on tasulised.

Garantii maht

Seade on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne väljasaatmist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib eranditult ainult materjali- ja tootmisvigade esinemise korral. See garantii ei

laiene kuluvoode normaalsele kulumusele (nt aku mahtuvus).

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või valest transpordist tulenevate kahjustuste korral. Toote otstarbekohaseks kasutamiseks tuleb kõiki kasutusjuhendis esitatud juhiseid täpselt järgida. Kasutusviise ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud kasutamiseks erakätes, mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu kasutami-

se korral, jõu kasutamise ja seadme lahtitegemise korral, mida ei ole tehtud meie volitatud teeninduskeskuses.

Garantii menetlemine

Selleks, et teie probleem leiaks kiire lahenduse, toimige palun alltoodud viisil.

- Hoidke kõikide päringute puhul teie ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja seadme ID-number (IAN 408301_2207).
- Toote numbrit vaadake palun tüübisildilt, tehtud graveeringu näol, oma juhendi tiitellehelt (all vasakul) või tagaküljel või all olevalt kleepsult.
- Talitusvigade või muude puuduste ilmnmisel võtke kõigepealt ühendust alltoodud

teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel. Seejärel saate lisateavet teie reklamaatsiooni menetlemise kohta.

- Katkise seadme saate pärast meie kliendi-teenindusega suhtlemist saata tasuta teile teada antud teeninduse aadressile, pannes kaasa ostudokumendi (kassatšeki) ning andmed puuduste olemuse ja ilmumise aja kohta. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude ärahooldamiseks kasutage kindlasti teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasuta eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos seadmega palun kõik sellega kaasasol-

nud tarvikud ja tagage piisavalt

Remonditeenus

Garantii alla mittekuuluvaid remonttöid saate lasta tasu eest teha meie teeninduskeskuses. Meie teeninduskeskus koostab teile meelsasti hinnapakkumise. Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.

Tähelepanu! Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teenindusse. Tasumata saatekuludega (lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga) saadetud seadmeid vastu ei võeta. Meile saadetud defektsed



seadmed kõrvaldame
kasutusest tasuta.

Teeninduskeskus

EE **Teenus Eesti**
Tel.: 8000 049 109
E-Mail: grizzly@lidl.ee
IAN 408301_2207

Importija

Pange palun tähele, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust ülaltoodud teeninduskeskusega.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	50	Lagerung	65
Bestimmungsgemäße		Wandmontage	
Verwendung	50	Ladegerät.....	66
Allgemeine		Reinigung	66
Beschreibung	51	Wartung	67
Lieferumfang.....	51	Entsorgung/	
Übersicht	51	Umweltschutz	67
Technische Daten	51	Ersatzteile	69
Ladezeiten	52	Garantie	70
Sicherheitshinweise ...53		Reparatur-Service	73
Bildzeichen in		Service-Center	74
der Anleitung.....	53	Importeur	74
Bildzeichen auf		Original-EG-	
dem Ladegerät.....	54	Konformitäts-	
Allgemeine Sicher-		erklärung	80/81
heitshinweise	54		
Richtiger Umgang			
mit dem			
Akkuladegerät	59		
Ladevorgang	62		
Akku entnehmen/			
einsetzen	63		
Ladezustand des			
Akkus prüfen	63		
Akku aufladen	64		
Verbrauchte Akkus	65		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie be-

schrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ladegerät ist in Verbindung mit einem Akku der Serie X 12 V Team von Parkside zu nutzen. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch

bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

- Ladegerät
- Betriebsanleitung



Der Akku ist nicht im Lieferumfang enthalten

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- A** 1 Akku
- 2 Entriegelungstaste
- 3 Ladegerät
- 4 Rote LED
- 5 Grüne LED

Technische Daten

Ladegerät.. PLGK 12 A3

Nennaufnahme...50 W

Input

Eingangsspannung

..... 220-240 V~,
50-60 Hz

Output

Ausgangsspannung

..... 12 V $\overline{=}$

Ausgangsstrom

.....2,4 A

Gerätesicherung T2A

Schutzklasse \square II

Temperatur

Ladevorgang ..4 - 40 °C

Betrieb..... -20 - 50 °C

Lagerung..... 0 - 45 °C

Ladezeiten

Wir empfehlen Ihnen, mit diesem Ladegerät ausschließlich folgende Akkus zu laden:

PAPK 12 A3, PAPK 12 B3, PAPK 12 B4,
PAPK 12 D1.

Ladezeit (min.)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 A2
PLGK 12 A1	60	60
PLGK 12 A2	60	60
PLGK 12 A3	60	60
PLGK 12 B2	30	45
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	45

Ladezeit (min.)	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	120	150
PLGK 12 A2	120	150
PLGK 12 A3	120	150
PLGK 12 B2	60	80
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	80

Sicherheits- hinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von

Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bildzeichen in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Ladegerät

X12V TEAM Das Ladegerät ist Teil der Serie X 12 V TEAM von Parkside.



Achtung!



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Gerätesicherung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



LED-Anzeige während des Ladevorgangs.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaß-

nahmen zu beachten:

Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Akkuzerkzeugen:

- **Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein

Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu

Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Warten Sie niemals beschädigte**

Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte:

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfäl-

len führen.

- **Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist. Gefahr durch elektrischen Schlag.**
 - **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
 - **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen**
- **Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
 - **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
 - **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft

und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

- **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.** Das Gerät könnte beschädigt werden.

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Überprüfen**

Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschild-**

des auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus**

betrieben werden.

Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- **Das Ladegerät darf nicht auf oder in unmittelbarer Umgebung zu brennbaren Untergründen (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim

Laden auftretenden Erwärmung.

- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Der Akku Ihres Gerätes wird nur teilweise vorgeladen geliefert und muss vor Gebrauch zum ersten Mal richtig aufgeladen werden. Stecken Sie den Akku in den Sockel ein und schließen Sie das Ladegerät ans Stromnetz an.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie den Akku vom Ladegerät.
- Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.
- **Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu einem elektrischen

Schlag oder Feuer führen.

Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.



Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich ein Ladegerät der Serie X 12 V Team von Parkside.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku der Serie X 12 V

Team von Parkside, den Sie über den Onlineshop beziehen können (siehe Kapitel „Ersatzteile“).

- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku entnehmen/ einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (1) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (2) am Akku und ziehen den Akku heraus.

2. Zum Einsetzen des Akkus (1) schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige am Gerät signalisiert den Ladezustand des Akkus (1).


- Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt, wenn das Gerät in Betrieb ist. Halten Sie dafür den Einschalter gedrückt.


rot-gelb-grün => Akku vollgeladen

rot-gelb => Akku ca. zur Hälfte geladen

rot => Akku muss geladen werden

Akku aufladen

 Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.


 Laden Sie den Akku (1) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige leuchtet. Die Ladezustandsanzeige am Gerät signalisiert den Ladezustand des Akkus (1).

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (1) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (1) in den


Ladeschacht des Ladegerätes (3).

3. Schließen Sie das Ladegerät (3) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (3) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (1) aus dem Ladegerät (3).

Übersicht der LED-Kontrollanzeigen auf dem Ladegerät (3):

 **Grüne LED (5) leuchtet ohne eingesetzten Akku:** Ladegerät betriebsbereit.

 **Grüne LED (5) leuchtet:** Akku ist geladen.

 **Rote LED (4) leuchtet:** Akku lädt.

Rote (4) und grüne LED (5) blinken: Fehler

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku der Serie X 12 V Team von Parkside, den Sie über den Onlineshop beziehen können (siehe Kapitel „Ersatzteile“).
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe „Entsorgung/ Umweltschutz“).

Lagerung

- Bewahren Sie das Ladegerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Wandmontage Ladegerät (optional)

Sie können das Ladegerät (3) auch an der Wand montieren.

- Bringen Sie zwei Schrauben im Abstand von 54 mm mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7 - 9 mm haben.
- Lassen Sie die Schraubenköpfe mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Sie können das Ladegerät (3) mit den Öffnungen der Wandhalterung an die beiden Schrauben ansetzen

und das Ladegerät auf Anschlag nach unten ziehen.



Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.

Reinigung

Reinigen Sie das Ladegerät und den Akku mit einem trockenen Tuch

oder mit einem Pinsel. Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Gegenstände.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im

entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,

- an den Hersteller/ Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und

Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 74).

Akku

PAPK 12 A3 ..80001264
 PAPK 12 B3 ..80001265
 PAPK 12 D1 ..80001270

Ladegerät

PLGK 12 A3,
 EU..... 80001395
 UK 80001396
 PLGK 12 B2,
 EU..... 80001341
 UK 80001342

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf diesen Artikel 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt ausschließlich für Material- oder

Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 408301_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an

die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von

unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service
Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 408301_2207

AT Service
Österreich
Tel.: 0800 44 77 44
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 408301_2207

CH Service
Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 408301_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

LV

Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ar šo mēs apliecinām, ka
Ladetajs, modelis PLGK 12 A3
sērijas numurs 000001 - 185000;
atbilst šādu attiecināmo ES direktīvu noteikumiem to
pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Lai nodrošinātu atbilstību, tika piemērotas šādi
saskaņotie standarti, kā arī nacionālie standarti
un nosacījumi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Par šīs atbilstības deklarācijas (23)** izdošanu atbildīgs ir vienīgi ražotājs:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany, 17.01.2023



Christian Frank
Dokumentācijas
pilnvarotā persona

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

** CE zīmes gada pēdējie divi cipari.



Tõlge EÜ vastavusdeklaratsiooni originaaldokumendist

Käesolevaga kinnitame, et
Laadimisseade, mudel PLGK 12 A3
seerianumber 000001 - 185000;
vastab alljärgnevate ELi direktiivide kehtivatele
versioonidele:

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud alljärgne-
vaid ühtlustatud norme ning riiklikke norme ja
sätteid:

**EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Selle vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab tootja (23)**:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany, 17.01.2023



Christian Frank
Dokumentatsiooni koosta-
miseks volitatud isik

- * Deklaratsiooni eespool kirjeldatud objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivile 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.
- ** CE-märgise kinnitamisaasta kaks viimast numbrit.



Original- EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das,
Ladegerät, Modell: PLGK 12 A3
Seriennummer 000001 - 185000;
folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer
jeweils gültigen Fassung entsprechen:

**2014/30/EU • 2014/35/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wur-
den folgende harmonisierte Normen sowie nati-
onale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (23)** trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools
GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany, 17.01.2023



Christian Frank
Dokumentations-
bevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

*** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.*



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Teksta pēdējās pārskatīšanas datums ·
Teabe lābivaatamise kuupäev ·
Stand der Informationen: 12/2022
Ident.-No.: 80002708122022-LV



IAN 408301_2207